

най-често се установяват да живеят в среда, където циганският език не се практикува.

По-друго е положението при смесените бракове и семейства, когато те живеят в квартали със смесено население и с трайни контакти с циганското население в тях. При такива случаи семействата от смесени бракове традиционно възприемат един своеобразен билингвизъм. По-точно, партньорът от ромски произход говори на български с българската съставка на квартала и на цигански с циганската съставка на същия.

Четвърто. Имената на новородените в смесени семейства традиционно се вземат от българската именна система. Наистина, в отделни случаи се дават и небългарски имена, но с такава транскрипция, че “циганското” в тях да е плътно “затъмнено”, но по начин, който да не създава повод за смущения в българските роднини и в същото време да е дешифруемо за ромските роднини на смесеното семейство. Такъв “двойнствен” смисъл и предназначение се достигат най-вече с въвеждането на умалителна форма, която относително леко “смива” небългарското в имената.

Прави впечатление, че в края на 80-те години се появили и имена, които са чужди както на ромската, така и на българската именна традиция, но намиращи относително лек прием сред смесените семейства между роми и българи трябва да се търсят в различни посоки. Част от тези “нови” имена се възприемат под влиянието на някои протестантски учения и практики. Друга част се взимат от художествени филми, особено такива с индийска тематика. Трета част от тези имена идва от контактите на част от циганите (особено от големите градове) с пребиваващи в страната чужденци - учащи, специализиращи и работещи. Моите наблюдения, за които споменах още в началото на труда си, показват, че софийските цигани търсят и намират относително лесен контакт с лица от Латинска Америка, Азия и Африка, като с част от тях установяват не само тесни и активни връзки по линия на “чейнджилъка”, но и такива от интимен характер.

Пето. По начало циганите обичат празниците и веселията. Те приемат с охота всеки повод за празнуване, който им позволява да се срещат и общуват с близки, познати и прия-